

O USO DAS TIC NO ENSINO DE PORTUGUÊS LÍNGUA NÃO MATERNA:

DO PROFESSOR-CONSUMIDOR AO PROFESSOR-ATOR

Liliane SANTOS
Universidade de Lille (França)
liliane.santos@univ-lille.fr

Contexto

- razões pessoais
- ensino universitário
- turmas (muito) heterogêneas
- volume horário
- trabalho em equipe
- material escasso/ inadaptado

Material online

- transposição dos métodos e materiais tradicionais
 - apresentação (texto e/ou regras gramaticais)
 - aplicação
 - preenchimento de lacunas,
 - emparelhamento de elementos
 - testes de múltipla escolha

Integração dos recursos tecnológicos

- “saberes de ação” (Barbier, 1996)
- “confrontar a teoria à prática” (Guichon, 2006, p. 7)

O professor

- passa de consumidor passivo de teorias e regras a ator, ou seja, criador
 - do seu próprio material
 - do seu próprio percurso profissional

Criar o próprio material didático

- utilizar material autêntico
 - adaptar o material ao público
 - desenvolver uma abordagem multimídia
 - mobilizar diferentes sentidos,
 - variar o material de apoio: valorizar
 - a comunicação,
 - a autonomização do público,
 - a abertura ao mundo
 - um prazer para os alunos (e para si próprio)
 - avaliar / conhecer melhor as suas próprias competências
 - ter um relacionamento “diferente” com a atividade profissional (para além do ensino)

Algumas questões

- em que medida é legítima a introdução de um documento autêntico nas minhas aulas?
- o perfil dos meus alunos permite recorrer a esse tipo de documento?
- o documento que pretendo utilizar corresponde aos meus objetivos?
- devo modificá-lo (corrigir, retirar ilustrações, adaptar o léxico ou as instruções)?

Algumas questões

- a natureza do documento (oral, escrito, gráfica, pictural, estritamente autêntico ou remanejado)...
 - ... constitui uma distração?
 - ... introduz algum elemento a mais com relação a um documento não autêntico?
 - de que tipo/natureza?
- justifica-se a proporção de documentos autênticos que utilizo nas minhas aulas?

Algumas questões

- que tipo de utilização para esses documentos:
 - oral e/ou escrita?
 - baseada nas quatro competências?
 - baseada em uma competência em particular?
 - para valorizar um conhecimento, um know-how ou uma competência interpessoal?
 - há possibilidade de reutilização?
- que lugar reservar ao documento autêntico:
 - descoberta?
 - apropriação?
 - reutilização?

Alguns cuidados

- ler integralmente o documento antes de tomar a decisão de utilizá-lo
- identificar o tema e o interesse do documento
- avaliar o nível de língua e assegurar-se de que é adequado ao público visado
- evitar temas polêmicos
- verificar a fidedignidade das informações

Preparação do documento

- corrigir eventuais erros tipográficos
 - se necessário, fazer anotações (léxico, explicações e observações diversas)
 - se necessário, modificar o texto
 - supressões ➤ [...]
 - simplificações
 - montagem(ns)
- } ➤ “adaptado (de)”

Preparação do documento

- redigir as instruções de maneira clara
- preparar atividades variadas
 - em rede (se o documento é a base da unidade pedagógica)
 - a partir de alvos predefinidos (se não se tratar do documento principal)
- indicar a fonte

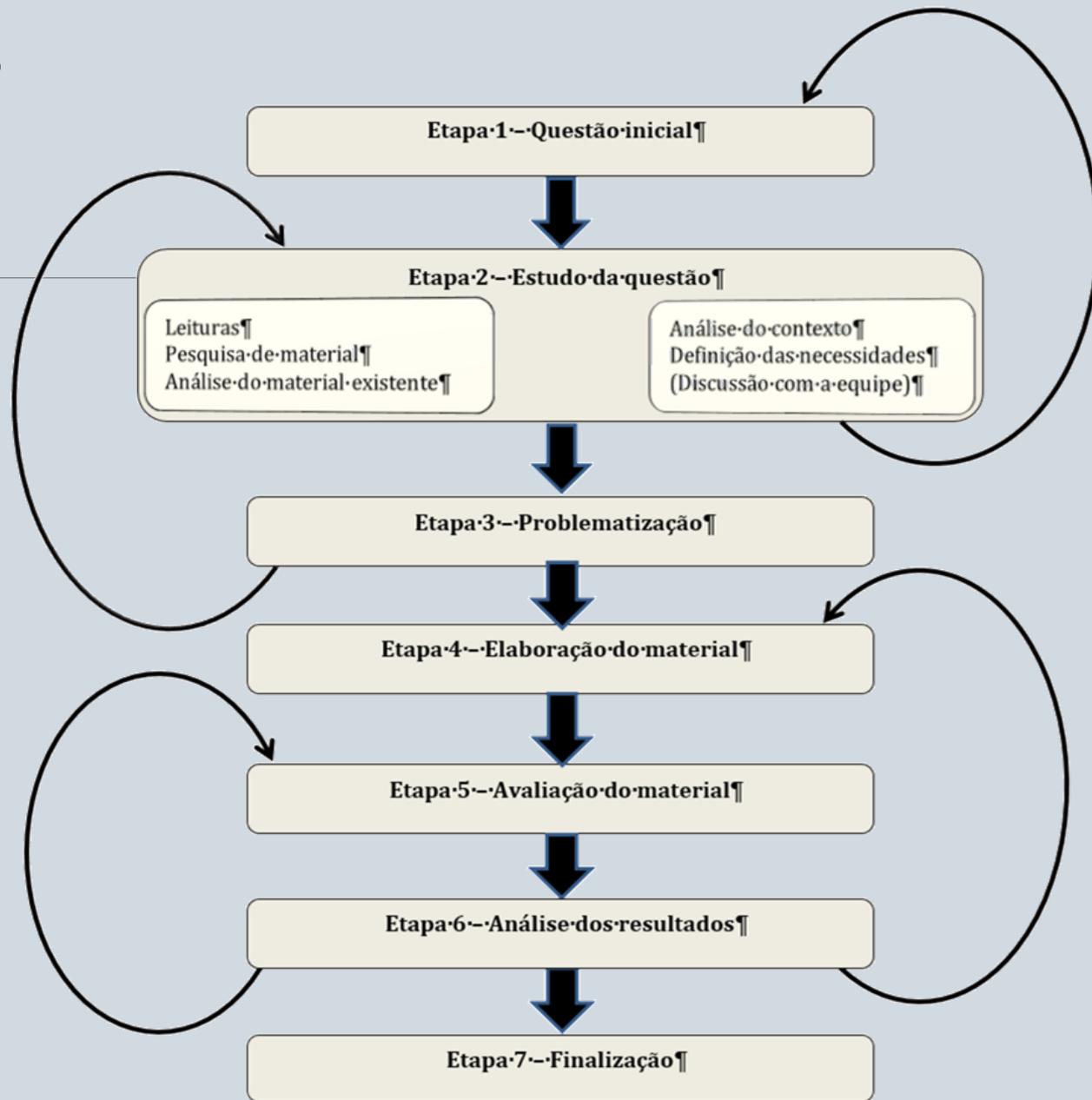
Quais são as condições?

- sólida formação inicial ➤ definir
 - nível
 - tema
 - objetivos
 - exploração coerente do documento
- conhecimento do público (responder às suas necessidades)
- motivação profissional e pessoal

Quais são as condições?

- imaginação, criatividade, polivalência
- capacidade de auto avaliação e de autocrítica
- condições materiais e técnicas do estabelecimento de ensino
- do tempo profissional (remunerado) e pessoal (não remunerado) que o professor aceita consagrar à preparação das aulas

Para terminar



Adaptado de Guichon (2006)

Bibliografia

BARBIER, J.-M. (1996) (dir.) *Savoirs théoriques et savoirs d'action*. Paris : Presses Universitaires de France.

GUICHON, N. (2006) *Langues et TICE : Méthodologie de Conception Multimédia*. Paris : Ophrys.

LEMEUNIER-QUÉRÉ, M. (2005) Créer du matériel didactique : un enjeu et un contrat. *Franc Parler*. http://www.francparler-oif.org/images/stories/dossiers/lemeunier_quere2006.htm.

Muito obrigada!